



### ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa ustanovenia § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi

na jednej strane

Obchodné meno: **PROEDUCA, s.r.o.**  
Sídlo: Kollárova 2641/15, 010 01 Žilina  
IČO : 45 596 620  
IČ DPH : SK2023052757  
DIČ : 2023052757  
Číslo účtu (IBAN) : SK48 1111 0000 0010 9541 7048  
Banka :

Obchodný register:  
Zastúpená :

Kontaktná osoba:  
Tel.:  
Email:

(ďalej len „**Objednávateľ**“ )

a

na druhej strane,

Obchodné meno: **AYRIN s.r.o.**  
Sídlo: Na Sihoti 561/6  
IČO : 50165682  
IČ DPH :  
DIČ : 2120196133  
Číslo účtu (IBAN) :  
Banka :  
Obchodný register:  
Zastúpená :

Kontaktná osoba:  
Tel.:  
Email:

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(ďalej tiež individuálne „**zmluvná strana**“, spoločne „**zmluvné strany**“)



## **1. PREDMET ZMLUVY**

- 1.1 Predmetom Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa zabezpečiť pre Objednávateľa tvorbu a údržbu webstránky.
- 1.2 Touto Zmluvou sa Zhotoviteľ zaväzuje:
  - 1.2.1 vypracovať a odovzdať Objednávateľovi na základe jeho požiadaviek dielo podľa špecifikácií uvedených v tejto Zmluve – bod 2.2.
  - 1.2.2 po riadnom odovzdaní diela zabezpečovať webhostingové služby a údržbu webstránky špecifikované v bode 2.2. tejto Zmluvy.
- 1.3 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za vykonané dielo podľa bodu 1.2 tejto Zmluvy dohodnutú cenu a riadne vykonané dielo prevziať.
- 1.4 Táto zmluva sa uzatvára v rámci programu SK08 – Cezhraničná spolupráca, projektu Rozvoj pracovnej sily prihraničných regiónov prostredníctvom cieleného vzdelávania uchádzačov o zamestnanie v strojárskom priemysle, financovaného z Nórskeho grantu a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. (ďalej len „projekt“), ktorý realizuje Objednávateľ na základe Projektovej zmluvy č. 1422/2015 uzavretej s Úradom vlády SR.

## **2. VYKONANIE DIELA A PODMIENKY PLNENIA**

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v zmysle bodu 1.2.1 tejto Zmluvy s termínom začatia plnenia v deň zaslania objednávky Objednávateľom Zhotoviteľovi a ukončenia plnenia do 30 kalendárnych dní od zaslania objednávky Objednávateľom Zhotoviteľovi a plnenie v zmysle bodu 1.2.2 tejto Zmluvy s termínom začatia plnenia po riadnom prevzatí diela a ukončenia plnenia do konca platnosti tejto Zmluvy – t.j. do 30.4.2017.
- 2.2 V rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy Zhotoviteľ vytvorí a dodá dielo v zmysle bodu 1.2.1 tejto Zmluvy s nasledovnými špecifikáciami:

Základné požiadavky:

  - dizajn webstránky - grafická šablóna - vybratá v zmysle dizajn manuálu
  - 3 jazykové mutácie (slovenská, anglická a ukrajinská – preklady budú dodané zo strany obstarávateľa)
  - funkcionality zabezpečujúce:
    - možnosť informovania návštevníka stránky o základných cieľoch projektu, priebehu implementácie projektu, aktualitách, priebežných výsledkoch implementácie projektu
    - prepojenie na webovú stránku programu a finančných mechanizmov
    - možnosť postupného zverejňovania obrazovej dokumentácie a kontaktných informácií na prijímateľa vrátane umiestnenia viditeľného prepojenia na webovú stránku programu a finančných mechanizmov
    - možnosť postupného zverejňovania všetkých informačných a propagačných materiálov, ktoré je možné sprístupniť v elektronickej podobe (vrátane videomateriálov)
    - možnosť sledovania návštevnosti webstránky
    - prepojenie webstránky na profil na sociálnych sieťach





Pre dizajn stránky je záväzným východiskovým podkladom dizajn manuál programu COMMUNICATION AND DESIGN MANUAL dostupný na:  
<http://eeagrants.org/Media/Files/Toolbox/Communication-manual>.

a plnenie predmetu tejto Zmluvy v zmysle bodu 1.2.2 nasledovne:

- údržba webstránky počas realizácie projektu (06/2016 – 04/2017)
- plná funkčnosť diela a riadna prevádzka internetovej stránky umiestnenej na webovej doméne
- webhostingové služby, ktorých súčasťou je zabezpečenie nepretržitého prístupu verejnosti k dielu a zabezpečenie jeho dostupnosti pre verejnosť bez časového obmedzenia
- podpora a servisné služby súvisiace s prevádzkou diela

2.3 O prevzatí dokončeného diela v zmysle bodu 1.2.1 tejto zmluvy musí byť spísaný preberací protokol podpísaný Objednávateľom a Zhotoviteľom. Deň podpisu protokolu oboma Zmluvnými stranami sa považuje za deň odovzdania diela. Dielo sa považuje za riadne odovzdané, keď je Zhotoviteľom dodávané dielo umiestnené na webovú doménu a aktivované.

2.4 Vlastníctvo k zhotovenému dielu prechádza na Objednávateľa odovzdaním predmetu diela.

2.5 Dodržanie dohodnutého plnenia v bode 2.1 tejto Zmluvy je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia Objednávateľa podľa tejto Zmluvy. Po dobu omeškania Objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je Zhotoviteľ v omeškaní so splnením povinnosti dodať predmet diela v dohodnutom termíne.

### 3. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Zhotoviteľovi všetky informácie potrebné pre riadne a včasné zhotovenie diela. Objednávateľ je oprávnený počas vytvárania diela upresňovať Zhotoviteľovi svoje požiadavky na dielo a na jeho obsahové a technické kritériá, ale len v rámci podmienok uvedených v špecifikácii diela uvedených v bode 2.2. tejto zmluvy.
- 3.2 Dielo je po odovzdaní vlastníctvom Objednávateľa. Objednávateľ je oprávnený s ním disponovať v zmysle licenčných podmienok uvedených v bode 7 tejto zmluvy.
- 3.3 Objednávateľ má právo na kontrolu vykonávania prác počas spracovávania diela, a ak zistí, že Zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so zmluvnými povinnosťami prípadne povinnosťami podľa Projektovej zmluvy, má právo, aby Zhotoviteľ odstránil zistené chyby a dielo vykonával v súlade so Zmluvou.
- 3.4 Objednávateľ má právo na neuhradenie ceny diela, resp. jeho časti, pokiaľ Zhotoviteľ neodovzdá dielo riadne a včas.





#### 4. PRÁVA A POVINNOSTI ZHOTOVITEĽA

- 4.1 Zhotoviteľ je povinný umožniť Objednávateľovi priebežnú kontrolu vykonávania diela a poskytovať mu na požiadanie informácie o stave rozpracovanosti diela.
- 4.2 Zhotoviteľ má právo na zabezpečenie potrebných informácií a súčinnosti Objednávateľa podľa bodu 4.1 predchádzajúceho článku tejto Zmluvy.
- 4.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným subjektom, vrátane Úradu vlády Slovenskej republiky, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.
- 4.4 V prípade ak Zhotoviteľ pre vytvorenie diela použije iné diela iných autorov, je povinný zabezpečiť, aby takýmto konaním nedošlo k neoprávnenému zásahu do akýchkoľvek práv tretích osôb, a zároveň je povinný zabezpečiť pre Objednávateľa sublicenciu v prospech Objednávateľa, a to v rovnakom rozsahu ako poskytuje Zhotoviteľ licenciu Objednávateľovi v zmysle tejto Zmluvy. V prípade porušenia uvedenej povinnosti zodpovedá Zhotoviteľ za spôsobenú škodu Objednávateľovi, a to v celom rozsahu.

#### 5. CENA DIELA

- 5.1 Na základe dohody Zmluvných strán zaplatí Objednávateľ na účet Zhotoviteľa za vykonané dielo špecifikované v bode 2.1 sumu vo výške :

Cena celkom bez DPH:	<b>1980,00 EUR</b>
DPH	0,00 EUR
Cena celkom s DPH:	<b>1980,00 EUR</b>
slovom: jedentisícdeväťstoosemdesiat	celkom bez DPH.

- 5.2 Odmena podľa bodu 5.1. je maximálna a konečná a zahŕňa všetky náklady Zhotoviteľa, ktoré nevyhnutne a/alebo účelne vynaložil v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, vrátane udelenia autorských práv (súhlas na použitie diela – licencia) a zabezpečenia webhostingových služieb počas obdobia trvania zmluvy. Akékoľvek iné náklady a ich vynaloženie musia byť vopred odsúhlasené Objednávateľom.
- 5.3 Podkladom pre zaplatenie ceny je faktúra – daňový doklad vystavená Zhotoviteľom a doručená Objednávateľovi. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Zhotoviteľovi cenu za vykonanie diela podľa faktúry vystavenej Zhotoviteľom po odovzdaní diela do 45 dní, a to bezhotovostným prevodom na účet Zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.





- 5.4 Faktúra za vykonané dielo a plnenie v zmysle bodu 2.1 bude vystavená Zhotoviteľom po riadnom odovzdaní diela v zmysle bodu 1.2.1. Súčasťou faktúry bude preberací protokol k dielu podľa bodu 2.3.
- 5.5 Ak dôjde k zániku Zmluvy z dôvodov na strane Objednávateľa, vzniká Zhotoviteľovi nárok na úhradu vzniknutých nákladov. Cena bude stanovená dohodou Zmluvných strán. Ak sa nedosiahne dohoda o cene, požiada Zhotoviteľ súd o rozhodnutie.
- 5.6 Faktúra sa považuje za zaplatenú dňom pripísania jej sumy na účet Zhotoviteľa.

V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou platieb má Zhotoviteľ právo účtovať Objednávateľovi popri plnení aj úroky z omeškania podľa Obchodného zákonníka.

## **6. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY DIELA**

- 6.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto Zmluvy je zhotovený podľa noriem vzťahujúcich sa na predmet plnenia, dohodnutých zmluvných podmienok.
- 6.2 Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania Objednávateľovi. Za vady vzniknuté po odovzdaní diela zodpovedá iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené nesprávnym používaním predmetu tejto Zmluvy alebo poškodením predmetu zmluvy Objednávateľom.
- 6.3 Zhotoviteľ garantuje funkčnosť a správnosť zobrazovania diela na desktopových a mobilných verziách internetových prehliadačov Internet Explorer, Firefox, Opera, Chrome a Safari vo verziách aktuálnych ku dňu dodania diela.

## **7. AUTORSKÉ PRÁVO**

7.1 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela v neobmedzenom rozsahu a na dobu neurčitú. Táto licencia je udelená ako nevýhradná.

7.2 Objednávateľ zaplatením ceny za dielo nadobudne výlučné právo používať dielo ako internetovú stránku. Objednávateľ je oprávnený použiť dielo iba nasledovnými spôsobmi:

- a) verejným vystavením diela prostredníctvom siete internet,
- b) používaním diela objednávateľom na poskytovanie informácií

## **8. ZMLUVNÁ POKUTA**

- 8.1 Pri nedodržaní termínu realizácie projektu je Zhotoviteľ povinný zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu až do výšky finančnej korekcie stanovenej Správcom programu k uplatneniu náhrady škody Objednávateľovi, rovnako aj ak nebudú dodržané podmienky úplného prístupu k účtovníctvu Zhotoviteľa alebo sa preukáže, že pri získaní zákazky sa Zhotoviteľ dopustil kolúzneho správania, alebo iným nedovoleným spôsobom ovplyvnil výber víťazného uchádzača, a to najmä v prípade ak bude Objednávateľ povinný vrátiť poskytnutý projektový grant.





- 8.2 Ak Objednávateľ je v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jej časti, je povinný zaplatiť Zhotoviteľovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

## 9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Zmluva je uzavretá na dobu určitú – t.j. do 30.4.2017 a nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami. Účinnosť tejto zmluvy je podmienená schválením procesu verejného obstarávania ako aj obsahu tejto zmluvy správcom programu. Táto zmluva nadobúda účinnosť po odsúhlasení procesu verejného obstarávania správcom programu a dňom vystavenia objednávky.
- 9.2 Práva a povinnosti Zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými relevantnými všeobecne záväznými predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 9.3 Všetky zmeny a dodatky k tejto Zmluve sú platné len v písomnej forme a s podpismi oboch Zmluvných strán na tej istej listine.
- 9.4 Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy celkom alebo sčasti neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcej časti Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné v tomto prípade nahradiť neplatné ustanovenie novým ustanovením, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedá účelu neplatného ustanovenia.
- 9.5 Táto Zmluva zaniká
- a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
  - b) akceptáciou plnenia a úplným zaplatením ceny podľa bodu 6. Zmluvy,
  - c) odstúpením od Zmluvy.
- 9.6 Objednávateľ má právo od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že Zhotoviteľ si riadne a včas nesplnil ktorúkoľvek povinnosť podľa tejto Zmluvy ani potom, ako ho Objednávateľ na neplnenie písomne upozornil a na plnenie v tomto upozornení aj opätovne vyzval, pričom mu na splnenie povinnosti v písomnej výzve doručenej dodávateľovi na to poskytol dodatočnú lehotu 10 pracovných dní. Zhotoviteľ má právo od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že Objednávateľ si riadne a včas nesplnil ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy ani potom, ako ho Dodávateľ na neplnenie písomne upozornil a na plnenie v tomto upozornení aj opätovne vyzval, pričom mu na splnenie povinnosti v písomnej výzve na to poskytol dodatočnú lehotu 4 pracovné dni. Odstúpenie musí byť písomné a musí byť doručené druhej strane.
- 9.7 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných skutočnostiach a skutočnostiach, ktorých zverejnenie by mohlo spôsobiť škodu druhej Zmluvnej strane. Za dôverné skutočnosti sa považujú všetky informácie obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy, ktoré majú skutočnú alebo potenciálnu hodnotu, ktoré nie sú tretím osobám bežne dostupné a ktorých zverejnenie by ktorákoľvek strana mohla považovať za ohrozenie alebo



poškodenie jej práv alebo záujmov. Povinnosti týkajúce sa ochrany obchodného tajomstva a ochrany dôverných skutočností trvajú aj po skončení účinnosti Zmluvy.

- 9.8 Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že zmluva, ako aj všetky jej prípadné dodatky, bude zverejnená na webovom sídle Správcu programu [norwaygrants.sk](http://norwaygrants.sk)
- 9.9 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, pričom každý z nich má platnosť originálu, pričom Objednávateľ obdrží tri (3) vyhotovenia a Zhotoviteľ jedno (1) vyhotovenie.
- 9.10 Zmluvná voľnosť oboch Zmluvných strán nebola žiadnym spôsobom obmedzená.
- 9.11 Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom Zmluvy oboznámili, Zmluve porozumeli, že text Zmluvy je jasným a zrozumiteľným vyjadrením ich slobodne a vážne prejavenej vôle a že Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo Zmluvných strán, čo na znak súhlasu s obsahom Zmluvy vyjadrujú vlastnoručnými podpismi na tejto Zmluve.

Dátum: 27. jún 2016  
Miesto: Žilina

Za Objednávateľa:

Andrej Židek  
konateľ PROEDUCA, s.r.o.

Dátum: 27. jún 2016  
Miesto: Žilina

Za Zhotoviteľa:

Ján Priesol  
konateľ AYRIN s.r.o.